

STN	Bezpečnosť strojových zariadení Elektrické zariadenia strojov Časť 1: Všeobecné požiadavky Zmena A1	STN EN 60204-1/A1 33 2200
------------	--	---

Safety of machinery. Electrical equipment of machines. Part 1: General requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/25

STN EN 60204-1 z decembra 2019 sa bez tejto zmeny A1 môže používať do 30. 4. 2028.

Obsahuje: EN 60204-1:2018/A1:2025, IEC 60204-1:2016/AMD1:2021

140585

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2025
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60204-1:2018/A1

April 2025

ICS 13.110; 29.020

English Version

**Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1:
General requirements
(IEC 60204-1:2016/AMD1:2021)**

Sécurité des machines - Équipement électrique des
machines - Partie 1: Exigences générales
(IEC 60204-1:2016/AMD1:2021)

Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von
Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60204-1:2016/AMD1:2021)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60204-1:2018; it was approved by CENELEC on 2024-10-16. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60204-1:2018/A1:2025 (E)**European foreword**

The text of document 44/884/CDV, future edition 6 of IEC 60204-1/AMD1, prepared by TC 44 "Safety of machinery - Electrotechnical aspects" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60204-1:2018/A1:2025.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2026-04-30 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2028-04-30 document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60204-1:2016/AMD1:2021 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

IEC 60034-1	NOTE Approved as EN 60034-1
IEC 60204-11:2018	NOTE Approved as EN IEC 60204-11:2019 (not modified)
IEC 60909-0:2016	NOTE Approved as EN 60909-0:2016 (not modified)
IEC 60947-5-2:2019	NOTE Approved as EN IEC 60947-5-2:2020 (not modified) + A11:2022
IEC 61000-6-1:2016	NOTE Approved as EN IEC 61000-6-1:2019 (not modified)
IEC 61000-6-2:2016	NOTE Approved as EN IEC 61000-6-2:2019 (not modified)
IEC 61000-6-4:2018	NOTE Approved as EN IEC 61000-6-4:2019 (not modified)
IEC 61180	NOTE Approved as EN 61180
IEC 61496-1:2020	NOTE Approved as EN IEC 61496-1:2020 (not modified)
IEC 62745	NOTE Approved as EN 62745
IEC 81346-2:2019	NOTE Approved as EN IEC 81346-2:2019 (not modified)
ISO 13851:2019	NOTE Approved as EN ISO 13851:2019 (not modified)
ISO 14118:2017	NOTE Approved as EN ISO 14118:2018 (not modified)
ISO 14119	NOTE Approved as EN ISO 14119
ISO 14122-1:2016	NOTE Approved as EN ISO 14122-1:2016 (not modified)

EN 60204-1:2018/A1:2025 (E)

ISO 14122-2:2016 NOTE Approved as EN ISO 14122-2:2016 (not modified)

ISO 14122-3:2016 NOTE Approved as EN ISO 14122-3:2016 (not modified)

EN 60204-1:2018/A1:2025 (E)**Annex ZA**
(normative)**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cencenelec.eu.

Delete the following reference:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60034-1 (mod)	2010	Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance	EN 60034-1	2010
			+ corr. October	2010

Replace the following references:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60364-4-41 (mod)	2005	Low-voltage electrical installations - Part 4-41: Protection for safety - Protection against electric shock	HD 60364-4-41	2017
+ A1	2017		-	-
-	-		+ A11	2017
-	-		+ A12	2019
IEC 60364-5-53	2019	Low-voltage electrical installations -- Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment - Protection, isolation, switching, control and monitoring	-	-

Add the following reference:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60364-6	2016	Low voltage electrical installations - Part 6: Verification	HD 60364-6	2016
-	-		+ A11	2017
-	-		+ A12	2017

EN 60204-1:2018/A1:2025 (E)*Replace the following references:*

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60445	2017	Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors	-	-
IEC 60947-5-1	2016	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-1: Control circuit devices and switching elements - Electromechanical control circuit devices	EN 60947-5-1	2017
IEC 61558-1	2017	Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof - Part 1: General requirements and tests	EN IEC 61558-1	2019
ISO 7010	2019	Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs	-	-
+ A1	2020		+ A1	2020
ISO 13850	2015	Safety of machinery - Emergency stop function - Principles for design	EN ISO 13850	2015



IEC 60204-1

Edition 6.0 2021-09

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1 AMENDEMENT 1

Safety of machinery – Part 1: General requirements

Sécurité des machines – Partie 1: Exigences générales



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2021 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC online collection - oc.iec.ch

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 18 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC online collection - oc.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.



IEC 60204-1

Edition 6.0 2021-09

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

**Safety of machinery –
Part 1: General requirements**

**Sécurité des machines –
Partie 1: Exigences générales**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.110; 29.020

ISBN 978-2-8322-4039-7

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF MACHINERY –**Part 1: General requirements****AMENDMENT 1****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to IEC 60204-1:2016 has been prepared by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

The text of this Amendment is based on the following documents:

Draft	Report on voting
44/884/CDV	44/913/RVC

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this Amendment is English.

IEC 60204-1:2016/AMD1:2021
© IEC 2021

– 3 –

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications/.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

FOREWORD

Replace the 7th item under the 8th paragraph with:

- 6.3.3 b): The use of residual current protective devices with a rated residual operating current which is coordinated with the earth electrode resistance is mandatory in TT systems as a means for fault protection by automatic disconnection of supply (Italy).

Replace the 8th item under the 8th paragraph with:

- 7.2.3: Disconnection of the neutral conductor is mandatory in a TN-S system (France).

Add the following new item after the 8th item under the 8th paragraph with:

- 7.2.3: Disconnection of the neutral conductor is mandatory in TN-systems (Norway).

2 Normative References

Delete the existing reference to IEC 60034-1.

Replace the existing reference to IEC 60364-4-41 with the following new reference:

IEC 60364-4-41:2005, *Low-voltage electrical installations – Part 4-41: Protection for safety – Protection against electric shock*
IEC 60364-4-41:2005/AMD1:2017

Replace the existing reference to IEC 60364-5-53 with the following new reference:

IEC 60364-5-53:2019, Low-voltage electrical installations – Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment – Devices for protection for safety, isolation, switching, control and monitoring

Add the following new reference:

IEC 60364-6:2016, Low-voltage electrical installations – Part 6: Verification

Replace the existing reference to IEC 60445 with the following new reference:

IEC 60445:2017, Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors

Replace the existing reference to IEC 60947-5-1 with the following new reference:

IEC 60947-5-1:2016, Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-1: Control circuit devices and switching elements – Electromechanical control circuit devices

Replace the existing reference to IEC 61558-1 with the following new reference:

IEC 61558-1:2017, Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof – Part 1: General requirements and tests

Replace the existing reference to ISO 7010 with the following new reference:

ISO 7010:2019, Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs
ISO 7010:2019/AMD1:2020

Replace the existing reference to ISO 13850 with the following new reference:

ISO 13850:2015, Safety of machinery – Emergency stop function – Principles for design

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN